

Plus animé.

BRID'OYE, remuant les dés dans un gobelet.

нар

Plus animé. 108 =  $\text{♩}$

Six et deux: un sort

B.

tris - - tel

- Deux et six:

un sort gai!

B.

Cinq et trois:

op - ti - mis - te!

Trois et cinq:

B.

un ciel laid!

Deux et trois:

ce - la fait Un pe - tit du -

PANURGE, *menaçant.*

B. *tendant la main.* *f* A coups

-cat, s'il vous plaît! Pay-ez.

*p*

P. *Brid'oye se lève pour se sauver, on le fait se rasseoir.*

dessus ta fa - ce!

PANTAGRUEL, *officiel.* *f*

A Ra-mi-na-gro-bis.

Même mouv! RAMINAGROBIS.

Le cas ne m'embar - ras-se... Prenez - la... ne la prenez

Même mouv! *p*

PANURGE, irrité, répétant.

Plus retenu.

Pre-nez-la, ne la pre-nez pas! Je suis fi-xé!..

pas...

76= **Plus retenu.**  
*mf**se tournant du côté de Rondibilis qui s'avance.*

Mais nô-tre maî-tre en mé-de-ci-ne, Docteur Rondi-bi-lis va parler, j'i-ma-

*mf**Rondibilis tâte le pouls de Panurge pendant que celui-ci lui tire la langue et ferme les yeux.*

-gi-ne.

**RONDIBILIS, parlant enfin et sentencieusement.** *f**f* Si croy-*p**f**pp*

-ant

vous former ex-is-ten-ce tran-quil-le,

A con-vo-

*f**pp*

Ron. *hésitant.*  
 -ler, vous ê - tes dé - ci - dé, Vous se - rez... vous se - rez bientôt... de la

*sf* *pp*

Même mouv!  
 PANURGE. *f*  
*franchement.* Je goû - te peu l'a - vis!..

Ron. vil - le... Le ma - ri le plus na - zar - dé!

Même mouv! 76 = *p*

*se tournant vers Trouillogan.*  
 P. Mais c'est à vous, monsieur Trouillo - gan, phi - lo - so - phe.

P. Me dois-je ma - ri - er... ou non?..  
 TROUILLOGAN. *vaguement distrait.* *p*  
 Heu!.. tous les deux. *f* *p*

*insistant.* *furieux. ff*

P. *f* *Me ma-ri-er.. ou non?... Mer-*

T. *même jeu.* *p* *3* *Heu! heu!.. ni l'un ni l'au-tre.*

*Plus animé.* *à chacun, avec colère.*

P. *-ci, monsieur l'a-pô-tre!.. Mer-ci! mer-ci! mer-ci!*

*Plus animé. 88=* *ff*

*En animant.* *au comble de la colère. sf*

P. *mer-ci! merci! A-ne! A-ne! A-ne!*

*En animant.*

*Très mouvementé.* *FRÈRE JEAN, gaîment. f*

*Pa-nur-ge connaît donc en-fin la vé-ri-té! la vé-ri-*

*Très mouvementé. 76=* *p*

F. J. *la vé-ri - té! Il connaît donc la vé-ri - té! la vé-ri -*  
*PANTAGRUEL. f*  
*BRID'OYE. f* *Pa - nur - ge,*  
*TROUILLOGAN. f* *Un ducat, s'il vous plait!*  
*Il nous a consul -*

F. J. *la vé-ri - té!*  
*PANURGE. f*  
*Je sais en - fin la vé - ri - té!*  
*Pant. tu con - nais en - fin la vé-ri - té! la vé-ri - té!*  
*B. S'il vous plait! Un beau du - cat!*  
*RONDIBILIS.*  
*Vous se - rez nazar - dé! Pauvre ma - ri! pauvre ma - ri!*  
*T. bien con - sul - tés!*  
*RAMINAGROBIS. f*  
*Prenez! ne prenez pas! ne prenez pas! ou prenez - la!*

F. J. Pa - nur - - - ge! Pau - vre Pa - nur - ge!

P. Je sais la vé - ri - té! la vé - ri - té! la vé - ri - té!

Pant. Il sait la vé - ri - té!

B. Il nous a consul - tés! Il sait la vé - ri - té! la vé - ri - té! la vé - ri -

Ron. Il nous a consul - tés! Il sait la vé - ri - té! la vé - ri - té! la vé - ri -

T. Il nous a consul - tés! Il sait la vé - ri - té! la vé - ri - té! la vé - ri -

Ram. Il nous a consul - tés! Il sait la vé - ri - té! la vé - ri - té! la vé - ri -



*hors de lui.*

P. Leur bo - ni - ment, C'est qua - si - ment Comme un grain de mil - let en la gueulle d'un

Pant. - té!

B. - té!

Ron. - té!

T. - té!

Ram. - té!



FRÈRE JEAN. *f*

La ques-ti - on le chica - -

P. *f* *sf* *^*

â - - - ne! A - nes!

Pant. *f* *^* *^* *^*

La ques-ti - on le chi-ca - - - ne! le chi-

B. *f* *^*

La ques-ti - on le chica - -

Ron. *f* *^*

La ques-ti - on le chica - -

T. *f* *^* *^*

La ques-ti - on le chi-ca - - - ne! le chi-

Ram. *f* *^* *^*

La ques-ti - on le chi-ca - - - ne! le chi-

MALICORNE. *f* *^* *^*

La ques-ti - on le chi-ca - - - ne! le chi-

CARPALIN. *f* *^* *^*

La ques-ti - on le chi-ca - - - ne! le chi-

GYMNASTE. *f* *^* *^*

La ques-ti - on le chi-ca - - - ne! le chi-

EPISTÉMON. *f* *^* *^*

La ques-ti - on le chi-ca - - - ne! le chi-

*f*



F. J. *ff*  
- ne! Il sait la vé - ri - té!

P. *sf* *ff*  
A - nes! qui m'ont dit la vé - ri - té!

Part. *ff*  
- ca - - - ne! Il sait la vé - ri - té!

B. *ff*  
- ne! Il sait la vé - ri - té!

Ron. *ff*  
- ne! Il sait la vé - ri - té!

T. *ff*  
- ca - - - ne! Il sait la vé - ri - té!

Ram. *ff*  
- ca - - - ne! Il sait la vé - ri - té!

M. *ff*  
- ca - - - ne! Il sait la vé - ri - té!

C. *ff*  
- ca - - - ne! Il sait la vé - ri - té!

G. *ff*  
- ca - - - ne! Il sait la vé - ri - té!

E. *ff*  
- ca - - - ne! Il sait la vé - ri - té!

*ff*

F. J. La questi - on le chi - ca - ne! La questi - on le chi - ca - ne! La ques -

P. A - nes! A - nes!

Pant. La questi - on le chi - ca - ne! La questi - on le chi - ca - ne! La ques -

B. La questi - on le chi - ca - ne! La questi - on le chi - ca - ne! La ques -

Ron. La questi - on le chi - ca - ne! La questi - on le chi - ca - ne! La ques -

T. La questi - on le chi - ca - ne! La questi - on le chi - ca - ne! La ques -

Ram. La questi - on le chi - ca - ne! La questi - on le chi - ca - ne! La ques -

M. La questi - on le chi - ca - ne! La questi - on le chi - ca - ne! La ques -

C. La questi - on le chi - ca - ne! La questi - on le chi - ca - ne! La ques -

G. La questi - on le chi - ca - ne! La questi - on le chi - ca - ne! La ques -

E. La questi - on le chi - ca - ne! La questi - on le chi - ca - ne! La ques -



F. J. *ti - on le chi - ca - ne! Quel em-bar-ras! quel em-bar-ras!*

P. *A - nes! A - nes! A - - - - nes!*

Pant. *ti - on le chi - ca - ne! Quel em-bar - ras! quel em-bar -*

B. *ti - on le chi - ca - ne! Quel em-bar-ras! quel em-bar-ras!*

Ron. *ti - on le chi - ca - ne! Quel em-bar-ras! quel em-bar-ras!*

T. *ti - on le chi - ca - ne! Quel em-bar - ras! quel em-bar -*

Ram. *ti - on le chi - ca - ne! Quel em-bar - ras! quel em-bar -*

M. *ti - on le chi - ca - ne! Quel em-bar-ras! quel em-bar-ras!*

C. *ti - on le chi - ca - ne! Quel em-bar-ras! quel em-bar-ras!*

G. *ti - on le chi - ca - ne! Quel em-bar - ras! quel em-bar -*

E. *ti - on le chi - ca - ne! Quel em-bar - ras! quel em-bar -*

F. J. quelembarras! ah! quele embar - ras!

P. A - - - - nes! A\_nes! A\_nes! A\_nes! A\_nes!

Pant. - ras! quele embar - ras! quele embar - ras!

B. quelembarras! ah! quele embar - ras!

Ron. quelembarras! ah! quele embar - ras!

T. - ras! quele embar - ras! quele embar - ras!

Ram. - ras! quele embar - ras! quele embar - ras!

M. quelembarras! ah! quele embar - ras!

C. quelembarras! ah! quele embar - ras!

G. - ras! quele embar - ras! quele embar - ras!

E. - ras! quele embar - ras! quele embar - ras!

8

Même mouv!

à Panurge.

*Frère Jean, intervenant dans la dispute, que son geste fait cesser.*

F. J.

Mon cher fils, \_\_\_\_\_

é - cou - tez la voix des cam - pa - nel - les Son - nant dans leurs tou -

Même mouv! 76 =  $\frac{1}{2}$  (♩ = ♩)*f* Cloches.*mf*

F. J.

- rel - les,

L'a - ve - nir

en mots

en - chan - tés!...

*p*

F. J.

*Tous les quatre, gaîment.*

MALICORNE.

Ma - rie - toi!

ma - rie - toi!

*f* *sost.**f*Deng! Dong!  
CARPALIN.

Ma - rie - toi, marie - toi, toi, toi! marie - toi!

Si tu te ma -

*f* *sost.**f*Deng! Dong!  
GYMNASTE.

Ma - rie - toi, marie - toi, toi, toi! marie - toi!

Si tu te ma -

*f* *sost.**f*Deng! Dong!  
EPISTÉMON.

Ma - rie - toi, marie - toi, toi, toi! marie - toi!

Si tu te ma -

*f* *sost.**f*

Deng! Dong!

Ma - rie - toi, marie - toi, toi, toi! marie - toi!

Si tu te ma -

ORCH.

*f*

F. J. *toi! toi! Bien t'en trou-ve - ras! PANURGE. f*  
*Au rebours mon o.reille entend Tout au-tre -*

M. *-ri - es, Bien t'en trou-ve - ras!*

C. *-ri - es, Bien t'en trou-ve - ras!*

G. *-ri - es, Bien t'en trou-ve - ras!*

E. *-ri - es, Bien t'en trou-ve - ras!*

P. *-ment, tout autrement! Ma-rie point,marie point!point!point!marie point! Si tu te ma -*  
 BRID'OYE.  
*mf sost.*  
 Deng! Dong! Deng! Dong! Deng! Dong!

RONDIBILIS.  
*mf sost.*  
 Deng! Dong! Deng! Dong! Deng! Dong!

TROUILLOGAN.  
*mf sost.*  
 Deng! Dong! Deng! Dong! Deng! Dong!

RAMINAGROBIS.  
*mf sost.*  
 Deng! Dong! Deng! Dong! Deng! Dong!

FRÈRE JEAN. *f*

Marie-toi!marie-toi!

P. *- ri - es, T'en re-pen-ti - ras! Tu t'en re-pen-ti-ras,ti-ras,ti-ras,ti - ras!*

B. *Deng! Dong! Deng! \_\_\_\_\_ Deng! Dong!*

Ron. *Deng! Dong! Deng! \_\_\_\_\_ Deng! Dong!*

T. *Deng! Dong! Deng! \_\_\_\_\_ Deng! Dong!*

Ram. *Deng! Dong! Deng! \_\_\_\_\_ Deng! Dong!*

MALICORNE. *f*

Marie-toi!marie-toi!

CARPALIN. *f*

Marie-toi!marie-toi!

GYMNASTE. *f*

Marie-toi!marie-toi!

EPISTÉMON. *f*

Marie-toi!marie-toi!

Cloches. *f*

Tous sortent lentement en chantant; sauf Panurge et Pantagruel qui continue toujours de manger et de boire.

F. J. *f* Marie-toi! marie-toi!

*à table: de loin, à ceux qui s'éloignent.*

P. *f* Marie point! marie point! point! point! point! *f* Marie point! marie point! point! point! point!

B. *^* Deng! Dong! Deng! Dong! Deng! Dong!

Ron. *^* Deng! Dong! Deng! Dong! Deng! Dong!

T. *^* Deng! Dong! Deng! Dong! Deng! Dong!

Ram. *^* Deng! Dong! Deng! Dong! Deng! Dong!

M. *f* Marie-toi! marie-toi!

C. *f* Marie-toi! marie-toi!

G. *f* Marie-toi! marie-toi!

E. *f* Marie-toi! marie-toi!



PANURGE, *grommelant.*

Ma -

B. *Deng! Dong! Deng!*

Ron. *Deng! Dong! Deng!*

T. *Deng! Dong! Deng!*

Ram. *Deng! Dong! Deng!*

M.

C.

G.

E.

P. *-ri - e.. ou ne te ma - ri - e... Vrai - ment, j'entre en fas - che - ri - e!..*


Plus animé. *Ribaude vient d'apparaître sur la porte de la chapelle.*

*Panurge quitte vivement la table et court à sa rencontre.*

*galant, empressé.*

P. 

Bel - - le,

P. 

bel - - le, quand te las-se-ras - tu De cau-ser mon mar-ty - - re?

RIBAUDE, *plutôt sèchement.*



Je n'ai ni beau-té, ni ver-tu; Ce-la vous plaît à di - - re...

R. *più f se montant peu à peu.*



Por-tez vos beaux discours ailleurs, Car je n'ayme point les railleurs!

PANURGE, *empressé, tendre.*

Non, je ne rail - le nul - le - ment Quand je te nom-me bel -

RIBAUBE, *ironique; emportée.*

Si je suis bel - le bel-le - ment C'est donc à la chandel - le Ou

le.

bien au cier-ge qui brûla Le jour de vo - tre ma - ri - a - ge.

PANTAGRUEL, *à Panurge; de sa place, à table.*

Hé! — Panurge, entends-tu ce-la?

**Bien animé.**  
*violente, décidée. f*

R. *PANURGE, effaré.* Voi - là qui se - ra clair,  
Je ne comprends pas ce lan - ga - ge...

**Bien animé. 112 = ♩.**

*elle lui donne un soufflet. più f*

R. monsieur le ma - ri - é! Al - lez donc re - trou - ver vo - tre ten - dre moi -

*Elle se sauve en riant et sort au-dessus du bâtiment de l'abbaye.*

R. - tié!

*PANURGE, la poursuivant, sort par le même chemin que Riboude.*

Hé! mais puis qu'on vous dit qu'elle est



*à Frère Jean qui entre.*

Pant.

ne s'ir-ri-te. N'est-ce päs, frè-re Jean?... Madame est la femme de Panur-ge...

*FRÈRE JEAN, la reluquant voluptueusement.*

Eh! — le garnement! Il n'a pas mauvais goût... mais... méchant carac.

*COLOMBE, décidée.*

F. J.

Il me le faut, par ciel et ter-re!... -tè-re... -S'il ne dé-pen-dait que de

F. J.

moi!.. Ce se-rait vi-te fait, ma  
PANTAGRUEL, de même.  
Ou de moi!.. Ce se-rait vi-te fait, ma

F. J. *mf*  
 foi! Et nous au - rions de plus, en no - tre monastère U - ne beau - té ——— quasiment

Pant.  
 foi!

*p*  
*sost.*

F. J. *dol.* *subitement.*  
 di - gne de Cy - thè - - - re. Il me vient une i - dé - e!...

F. J. *à Colombe.*  
 E - cou - tez seu - le - ment Mon con - seil cha - ri - ta - ble; Vous n'en au - rez dé - sa - gré -

*p*

F. J. *se signant.* *à Colombe; revenant à son projet.*  
 - ment. *p* Doucement!.. doucement!.. *mf* Don - nez ja - lou -

PANTAGRUEL, *à Colombe anxieuse.*  
 O - bé - is - sez, — de par le dia - ble!

*p*

F. J. *Allegretto*

\_sie à vo - tre ma - ri; Ain - si vous le fe - rez con - trit, sou - mis, gué - ri A

COLOMBE, *gentiment*.

Ah! le gueux! Mais comment?...

F. J. vo - tre fan - tai - si - e. Con - fes - sez - vous Au - près d'un

F. J. de nos frè - res... Et van - tez - vous d'a - voir à votre é - poux Fait cent mil - le mi -

F. J. \_sè - res. Con - fes - si - on est telle en ce dé - duit Qu'il en se - ra très vite ins - truit.

*p*



PANTAGRUEL, *gaîment.*

à Colombe.

Le moy-en mé-mer-veil-le!... Et vous, ô fem-me sans pa-reil-le, Bien-tôt vous

Musical score for a vocal part (Pant.) and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: "le ver-rez Re-ve-nir à vos pieds, Ce cher ma-ri vain-cu par ja-lou-". The piano accompaniment is in treble and bass clefs with a key signature of one flat. The tempo/mood is marked *pp* (pianissimo). The score shows a full measure of music for both parts.

FRÈRE JEAN, à Colombe.

FRERE JEAN, *a Colombe.*

Ça! Prépa - rez vo - tre confes - si - on...

*à Colombe.*

- si - e. Sur - tout, ne craignez pas l'exa - gé - ra - ti -

The image shows a musical score for a piece titled 'FRERE JEAN, a Colombe.' The score is written for three parts: a vocal part (likely a soloist or a small group), a piano accompaniment, and a part labeled 'Pant.' (Pantomime). The vocal part begins with the lyrics 'Ça! Prépa - rez vo - tre confes - si - on...' and continues with 'à Colombe.' and '- si - e. Sur - tout, ne craignez pas l'exa - gé - ra - ti -'. The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing a melody and the left hand providing harmonic support. The 'Pant.' part is indicated by a large bracket on the left side of the score. The music is written in a key with one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'moderato' and the dynamics include 'f' (forte) and 'mf' (mezzo-forte). The score is divided into measures by vertical bar lines, and the lyrics are aligned with the corresponding musical phrases.

*Ils remontent ensemble.*

F. J. *Il s remon tent en sem ble.*

Dans un ins tant le con fes seur vien dra.

Pant. \_on!..

*p* *mf*

## FRÈRE JEAN.

*Ils s'éloignent en riant.*

Pa - nur - ge lui-mê - me!

PANTAGRUEL, à Frère Jean.

Et ce se - ra?..

Même mouv!

COLOMBE, seule. *mf*

Même mouv! 112 =

M'accu - ser de péchés que je n'ai pas commis? Ma

*espres.*

rall. - - -

foi, tant pis, puis-qu'il le faut!

rall. - - -

*mf**espres.**dol.*

Bien lent.

Al - lons, ac - cu - sons-nous!

Il me faut

mon é - poux!

Il me faut

Bien lent. 52 =

*pp**cres.**f*

Col. *mon é - poux!* *p* *Et j'ai peur!..* *pp* *j'ai très peur!..* *f* *D'ha-bi-tude en con-fes-si -*

Col. *-on, Les fem-mes font pro-fes-si - on* *f* *De tant d'in-no - cen - ce tou-cha - te,*

Col. *più f espres.* *Que pour u - ne fois je veux bien* *dim.* *Me di-re tout à fait mé - chau - te!* *pp*

Col. *f* *Al-lons, ac - cu-sons-nous!..* *p* *mais c'est mal!...* *pp* *c'est très mal!...*

*Panurge entre rerélu d'un froc de moine Thélémite, le visage encapuchonné. Il est accompagné de Frère Jean et s'arrête un instant avec lui derrière la fontaine des Trois Grâces.*

Très modéré.

FRÈRE JEAN, à Panurge.

*mf*  
Voi - ci la pé - ni - ten - te Qu'il vous

Très modéré. 60 = ♩  
*mf* *p*

F. J.  
faut con - fes - ser. Veuillez vous a - van - cer.

PANURGE, à part, pendant que Frère Jean pousse Panurge dans la direction *p* léger, rapide.  
de Colombe qui lui tourne le dos; et s'éloigne.

L'a - ven - ture est a - mu -

*p*


P.  
san - te.

*p*

*p*

*Panurge abaisse encore plus son capuchon.*

Un peu plus animé.  
COLOMBE, s'agenouillant.

*Panurge rabat complètement sa cagoule.*  
mf émue. 

Mon père! Oh! ne soyez pastropsevére.  
la reconnaissant. *f* à part.  
Hein! Ouais! ma femme!

Un peu plus animé. 84 = ♩

*haut.*

P.

— Je vous é\_coute in\_dul\_gem\_ment, Vous pouvez parler mon en\_fant.

Très animé. (Mouv<sup>t</sup> de Scherzo vif)  
*mf* COLOMBE.

Très animé. (Mouv<sup>t</sup> de Scherzo vif)  
69= $\text{♩}$ . (à un temps par mesure)

*mf* COLOMBE.

Je vous dis — Que je suis — Pa-res-seu - - - se, Con-voi-teu -

Très animé. (Mouv<sup>t</sup> de Scherzo vif)  
69 =  $\text{♩}$  (à un temps par mesure)

*p*

Col. - - se, Va-ni-teu - - - se, D'es-prit mau-vais...

*f*

Col. *mf* Je vous dis — Que je suis —

PANURGE, à part.  
*sf* *p*

Ouais! — Je le sça - vais! Je le sça - vais!...

Col. — Très fri - an - - - de, Et gourman - - - de, Et bri - gan -

*f*

Col. - - - - de Dans les comp - - - tes du mar - ché.

*f*

Col. *piu f* Et co - quet - - - te,

PANURGE, à part.  
*mf* *p*

Hé! hé! Je m'en é - tais tou - jours dou - té.

Col. Pour toi - let - - - te Dé - pen - sant ——— beaucoup d'ar - gent. Je vous dis

Col. Que je suis Pa - res - seu - se, Con - voi - teu - se, Va - ni - teu - se, Très fri - ande Et gourmande Et bri -

Col. - gan - - de! Pé - re! Je vous le dis! Je vous le dis! Je —

Col. — vous le dis!...

PANURGE, à part. *mf* *haut.*

La gueu - se!.. Al - lez, mon en - fant!

Col. *p* Mais voi - ci — ma fau - te gra - ve... *mf* Au - rai-je — un cœur —

Col. — as - sez bra - ve, *f* Mon pè - re, pour la con - fes - ser? PANURGE. *f* Il faut

*p*

Col. *à part. p* Ce n'est — pas vray? Ce n'est — *à part. mf* de tout vous ac - cu - ser! Per - ver - sel..

*p*



Col. *f* pas vray! Quelle hon - te! Ce n'est pas

P. Men - teu - se!.. O fem - me!

Col. *sf* vray! Ah! quel - le hon - te! Ce n'est pas

P. *f* fem - me per - verse et men - teu - se!..

Bien animé.

Col. vray! Mon père! Vous m'absou - drez, j'es - pè - re...

Bien animé. 132 = ♩

*sf* *espres.*

Col. Mais comment... vous di - re... ce - la?.. Vous é - tes homme,... Et je sais comme...

*p*

Col. Ils en - ten - dent ce pé - ché là...

PANURGE, anxieux, nerveux. *f* *più f* *p*

Parlez!.. Par - lez!.. je vous é - cou - te.. Mais

Col. Tout?.. Tout?.. Quand u - ne

*f* *pp* *p*

P. vous me di - rez tout? Tout.

*f* *p* *pp*

à volonté.

Assez modéré. (sans lenteur) 92 =

Col. femme au cœur ai - mant Voit son é - poux in - dif - fé - rent, El - le s'en

Col. *va sur au-tre rou - - te... Chercher ailleurs l'a - mant par - fait...*

Col. *p* Je m'en con - fes - - - se.

PANURGE, contenant mal sa fureur.

*f* Et c'est ce que vous a - vez fait? *essoufflé. sf* Combien de

Col. *jouant la confusion.* Jusques à trois...

P. *tonitruant. ff* fois?.. Jusques à trois! Ah! co-quine! Ah! trai-

Même mouv!

Col. Si mon mary j'ai dé-ro - bé, C'était pour un galant ab-bé Que je vis à ma -

P. - tres - se!

Même mouv! 92 =

*p*

*più f*

Col. - ti - nes... J'admirais fort sa dou-ce mi-ne; Mais il a-vait un froc rà -

rall. *p* *dim.* au Mouv! *più f*

Col. - pé Et des ac-crocs... a sa che - mi - se.. Et cet ar-gent que j'ai pi -

rall. au Mouv!

*pp*

Col. - pé E-tait pour lui pay-er un beau froc sans re - pri -

*p*

Col. *\_ se...*

PANURGE, *à part.* *sf* *haut.*

*\_ Ven - tre ma - hon!... C'est là vo - tre premiè - re fois? Pas -*

Col. *Cet - te fois ce fut mieux...*

P. *\_ sons à la se - con - de, puis - qu'il en est trois!*

Col. *malicieuse.* *3* *3* *rall.* *Panurge pousse un soupir furieux.*

*Car j'a - vais de l'a - mour... de res - te...*

P. *Pes - tel..*

Modéré.

Col. *f*

Modéré. 66 =  $\text{♩}$ .

*p*

C'é-tait un jeu - - ne ba - - che -

Col.

- lier, Il é - - tait gent... plein de ten -

Col. *sf*

- dres - - - - se. Très vif, brave en ca -

PA NURGE.

Hé là!...

Col. En cédant.

- res - - - se. Comme il sa - vait me le prou - ver! Ce fut

En cédant.

Un peu plus lent.

Col. *p* par u - ne nuit — bien dou - ce... Nous é - tions — as - sis sur la

Un peu plus lent. 58 =

*pp*

Col. *mf* mous - se... Cet - te nuit... a - vec lui,

PANURGE. *f* A - bré - gez!...

Col. *dol.* *rall.* au 1<sup>er</sup> Mouvt Je sçus goûter l'i - vres - se D'a - do - ra - ble bai - ser...

*se trémoussant.* *p à part.* Je gré - sil - le! Je gré - sil - le!

*pp* *rall.* au 1<sup>er</sup> Mouvt 66 =

*f* haut. *più f*

P. Je gré-til - le!.. Est-il u - ti - le de donner Dé-tails.. que l'on peut de - vi - ner? Ça, pas -

*mf*

COLOMBE, avec exagération.

Mais je crains votre a - na - thè - me!..

*haletant.*

P. - sons à la troi - si - è - me! En - fin?..

Très en train. *animée. f* *Panurge exhale*

Col. Ce fut le tour d'un su - perbe of - fici-er...

Très en train. 132 = *sf*

*mf bien rythmé.*

un soupir semblable à un grognement.

Col. Qu'il é - tait fier, *sf* sur son coursier! Quand il pa - rut, en tê - te



Col. de sa trou - - pe. Lui me sou - rit et prit mon cœur en

Col. crou - - pe!.

*s'exaltant.*

Il m'a - do - ra! Il m'ap - pe -

PANURGE, à part, grincant des dents.

*f* *mf* *sf*

Par la mort - dien - ne!..

Col. lait sa Dul - ci - né - e!

*Plus animé.*

*f* *serrant les poings.*

Sa Bel - le Dul - ci - né - e!.. Et cœ - te - ra!..

*Plus animé. 1 1/4 =*

*p* *f*

Col. Vous di - tes, mon pè - re, vous di - tes?..

P. Scé.lé - ra - te mau - di - te!

*f*

PANURGE, éclatant.

*più f*

Je dis, mada - me

que Sa - tan

A - vec sa four - che vous at -

*f*

COLOMBE, souriant avec malice.

Pé - ni - ten - ce?..

- tend, Si vous ne fai - tes pé - ni - ten - ce...

*p*

*f*

*p*

Col. *se sauvant, effrayée.*

Comment?.. Mon

En - fer! Dam-na-ti - on! Tonner - re!

*f*

*cres - cen - do*

Col. *pè - re!!..*

*la rattrapant. ff*

Trois fois! Troisfois! Mais c'est in - di - gne!

*étouffant.*

Un homme.. qu'a-vec.. respect.. on nomme! Un ma-ri.. si par-fait...

*sf*

## COLOMBE.

Vous le con.naissez donc? Me.nez-moi près de luy!

P.

Qui ne con.nait Pa.nur.ge?

*appelant.* Pa.nur - - - ge!!.. *suppliante.* Il me fuit!.. Où s'en va -

*violent.* Il est par.ti!

Col.

P.

Encore plus animé.

Col.

t-il, mon pè - re?

P.

En l'I - - le des Lan - ter - nes!..

Encore plus animé.

*brave et tenace.*

Col. J'i - rai le re - trou - ver!

P. Par - tez! et fai - tes bon voy -

- a - - - - ge! Vo - tre pail - lar - de chair al - lez pu - ri - fi -

COLOMBE. *ff* En Lan - - - - ne!.. En Lan -

P. - er!... En Lan - - - - ne!.. En Lan -

*ff* *8<sup>va</sup>*

Detailed description: The musical score is arranged in three systems. The first system shows the vocal entry of the Colonne (Col.) with the lyrics 'J'i - rai le re - trou - ver!'. The Piano (P.) part provides accompaniment with triplets. The second system continues the vocal lines, with the Piano part featuring a forte (ff) dynamic and triplets. The third system introduces a new character, COLOMBE, with the lyrics 'En Lan - - - - ne!.. En Lan -'. The Piano part continues with triplets and has a forte (ff) dynamic. The score concludes with a final measure for the Piano part featuring a forte (ff) dynamic and an 8va (octave up) marking.

Col. *Colombe s'enfuit.*

- ter - - - - - ne!!..

P. - ter - - - - - ne!!..

*ff* *sempre f*

P. *fou. ff*

Trois fois!!.. Il faut que je me

*f*

FRÈRE JEAN, accourant au bruit. *f*

*Il se met à tout briser sur la table de Pantagruel.* Ho - là! Comme il ar -

P. ven - - - ge!!..

RIBAUBE, *accourant avec la foule.* *f*

Sa fem - me!..

F. J. - ran - ge Le mo - bi - lier!

P. *hors de lui.*

Ma fem - me!!

FRÈRE JEAN.

Il est fou! qu'on l'en - tra - ve!

On se saisit de Panurge que l'on enserre de liens.

PANTAGRUEL. *ff*

Et qu'on le des -

PANURGE, *se débattant.* *ff*

Je vous — bra - - - ve!

Pant. - cende à la ca - ve!

FRÈRE JEAN. *Riboude se tord de rire.**On emmène Panurge.*

Pant.

*ff* A la ca - - - - - ve!!

*ff* A la ca - - - - - ve!!

MALICORNE. *ff* A la ca - - - - - ve!!

CARPALIN. *ff* A la ca - - - - - ve!!

GYMNASTE. *ff* A la ca - - - - - ve!! *Cris, tumulte.*

EPISTÉMON. *ff* A la ca - - - - - ve!!

A la ca - - - - - ve!!

*Tous les Thélémites, hommes et femmes.*

*ff* A la ca - - - - - ve!!

*ff* A la ca - - - - - ve!!

*ff* A la ca - - - - - ve!!

*ff* A la ca - - - - - ve!!

A la ca - - - - - ve!!

*ff* *8* *ff* *6* *6* *6* *6*

*3* *3* *3* *3*

RIDEAU.

*ff* *8* *ff* *6*

Fin du 2<sup>e</sup> acte.



## INTERMÈDE

Assez lent. 66 = 

PIANO

*mf*

*f*

Ven solo.

*ped.*

*2 1 2*

au Mouvt!

*p*

*p* *ped.*

rall.

*poco a poco cres.*

*f* *p dim.*

*ped.* \* *ped.* \* *ped.* \* *ped.* \*

au Mouvt!

*pp* *f*

*En cédant.*

*ped.* \* *ped.* \* *ped.* \*

rall. - - - au Mouvt!

*tr.* *espres.*

*p* *cres.*

*ped.* \* *ped.* \* *ped.* \* *ped.* \* *ped.* \*



Detailed description: This is a musical score for a piece titled 'INTERMÈDE'. It is written for piano, with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The tempo is marked 'Assez lent. 66 = '. The score is divided into five systems, each with a piano (treble) and bass (bass) staff. The first system begins with a piano (PIANO) marking and a mezzo-forte (*mf*) dynamic. It features a melodic line in the right hand with a slur and a crescendo, and a bass line with a slur and a decrescendo. A 'ped.' (pedal) marking is present. The second system includes a 'Ven solo.' instruction and a 'ped.' marking. The third system has a 'rall.' (rallentando) marking and a 'poco a poco cres.' (poco a poco crescendo) instruction. The fourth system includes a 'ped.' marking and a 'En cédant.' (decrescendo) instruction. The fifth system starts with a 'rall.' marking, followed by a 'tr.' (trill) and an 'espres.' (espressivo) marking. The score concludes with a 'ped.' marking and a series of asterisks indicating repeated pedal points.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff begins with a forte (*f*) dynamic and contains several measures of eighth-note runs. Bass staff contains chords and single notes. Pedal points are indicated by "Ped." and asterisks (\*). The system concludes with a fortissimo (*ff*) dynamic and a crescendo hairpin.


Second system of musical notation. Treble staff features a fortissimo (*ff*) dynamic and is marked "très expressif." with triplets (indicated by "3"). It includes a "très rall." (very slow) instruction and a tempo change to "au 1<sup>er</sup> Mouvt!" (to the first movement). The bass staff has a piano (*p*) dynamic and includes a "Ped." marking.

Third system of musical notation. Treble staff continues with eighth-note runs and includes a "cres." (crescendo) hairpin. The system ends with a fortissimo (*ff*) dynamic. The bass staff contains chords and single notes with "Ped." and asterisk (\*) markings.

Fourth system of musical notation. Treble staff includes a mezzo-forte (*m.f.*) dynamic and a tempo change to "au Mouvt!". The bass staff has a piano (*p*) dynamic and includes a "Ped." marking. The system concludes with a mezzo-forte (*m.f.*) dynamic and a "tr." (trill) marking.

Fifth system of musical notation. Treble staff begins with a mezzo-forte (*m.f.*) dynamic and a "rall." (rallentando) instruction, followed by a "Lent." (Lento) tempo marking. The bass staff features a forte (*f*) dynamic and includes a "Ped." marking. The system concludes with a fortissimo (*ff*) dynamic and a "Ped." marking.

## Acte III

Animé; agité. 120 = 

PIANO

*ff*

Orage au loin.

*ff*ORCH. *f**dim.**m.d.**f**m.g.**f**cres.**ff*

3

3

3

3

3

3

*ff*

### *L'Ile des Lanternoys.*

*Une plage — au fond, la mer — d'un côté, un bois; de l'autre, en pan coupé, le portique d'un temple de style grec. Les portes en sont closes, et sur le portique on lit: "Temple de Bacbuc, oracle de bouteille, Passant icy ceste porterne, garny-toi de bonne lanterne"; en face le temple, au premier plan, banc en hémicycle élevé sur plusieurs gradins.*

*Le Rideau se lève.*

*L'aube commence à peine à poindre; on entend les derniers échos de la tempête qui s'est déchaînée*

*mf*

*f*

*pendant la nuit.*

*p*

*mf*

Colombe et Baguenaude entrent, portant deux petites lanternes allumées.

COLOMBE.

*f*

En -

Col. *mf* *dim.*

- fin, la tem - pê - - - te s'a - pai - - - - se!...

*dim.*

Plus modéré.

Col. Le ton - nerre est loin, cet - te fois... D'u - ne re - con - nais - san - te voix,

Plus modéré. 104 = 

*pp*

Col. Le cœur tout ai - se, Re - mer - ci - ons le dieu des Lan - ter - noys.

*p*

BAGUENAUDE.

Oui, les flots sont cal - - més et le ciel est tran -



Bag. -quil - - le.

COLOMBE. *cant.*

A - vant peu le so - leil sou - ri - ra sur la mer



Col. et fe - ra de votre île, O Rei - ne Ba - gue - nau - de! un pa - ra - dis ver - -

rall. - -

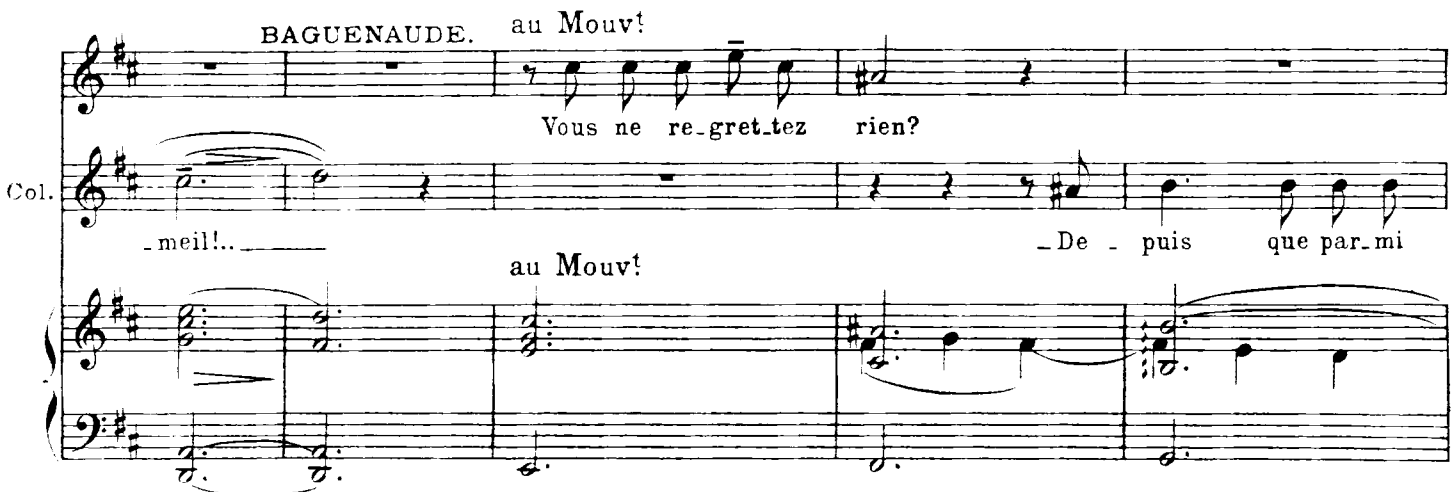


BAGUENAUDE. au Mouvt!

Vous ne re - gret - tez rien?

Col. - meil!... - De - puis que par - mi

au Mouvt!



Col. *f*  
vous Je vins sur les flots bleus de la mer Océane,

Col. *f*  
En vain j'ai recherché mon grand co-quin d'époux... On me l'a dit icy...

## BAGUENAUDE.

Il vous manque donc tant?

Col. A certains jours.. peut-être... La

*p espres. cant.*

En cédant. - - - - - *rall.*

Col. *espres.*  
femme a bien besoin d'un maître!.. Et je suis justement dans un de

En cédant. - - - - - *rall.*

*dim.*

Plus rall. encore.  
BAGUENAUDE.

Gracieux.

*mf*

- N'impor - te, c'est fo - li - e,

Col. ces jours là...

Plus rall. encore.

Gracieux. 88 =

*pp*

*pp*

Bag. Vous é - tes i - cy vo - tre maîtres - se, Et du tem - ple pré -

*f* *mf*

*f* *mf*

Bag. - tres - se. Gou - tez donc sans sou - ci

*p* *dol.*

*p* *pp*

Bag. De li - ber - té la plai - san - te li - es

*f* *p*

*f* *p*



Ample. - - - - - au Mouvt!

Bag. *f* - se. Goû - tez la li - ber - té!

COLOMBE. *mf* C'est vrai, - je suis li - bre,

Ample. - - - - - au Mouvt!

*f* *p.*

Col. *f* Mais à la pré - tresse - il fau - drait - Un pré - tre...

En animant un peu. *p* *rall.*

Col. Mon é - poux, Pa - nur - ge, pour ce - la, se - rait meil - leur que tous...

En animant un peu. *pp* *rall.*

au Mouvt!

BAGUENAUDE. *p* *mf*

N'impor - te, c'est fo - li - e, Vous é - tes i - cy vo - tre maî - tres - se. Et du -

Col. *p* N'impor - te, c'est fo - li - e, Je suis maî - tres - se,

au Mouvt!

*p.*

Bag. *f* *mf* *p* *dol.*  
 tem - ple pré - tres - - - - se. Goû - tez donc

Col. *mf* *dol.*  
 Et du tem - ple pré - tres - - - - se. Goû - tons

Bag. *f*  
 sans sou - ci De li - ber - té la plai - san - te li -

Col. *f*  
 sans sou - ci... goû - tons De li - ber - té la plai - san - te li -

Bag. *p* *f* *Ample.*  
 - es - - - - se, Goû - tez la li - ber - té!

Col. *p* *dol.* *f*  
 - es - - - - se, sans sou - cy, Goû - tons la li - ber - té!  
*Ample.*

*Lanternoy et Lanternoyes sortent du bois par groupes.  
Ils portent tous des lanternes en forme de fleurs.*

Gai-moderé.

Gai-moderé. 88 = ♩.

*mf*

*cres.*

COLOMBE, à Baguenaude. *f* gaiement.

En at - ten - dant, voi - ci des dan - ses,

*f*

*fp*

BAGUENAUDE.

*Elles vont s'asseoir sur  
le banc, en hémicycle, près  
du temple.*

\_Ve - nez, Co - lombe, à mon cô - té.

Col.

Ma - jes - té!

*ff*  
Voi-ci des dan - ses!

*ff*  
Voi-ci des dan - ses!

*LA FOULE, amusée.*

*ff*  
Voi-ci des dan - ses!

*ff*  
Voi-ci des dan - ses!

*Divertissement.*

*ff*

*Les jolies Lanternoyses arrivent, portant de petites lanternes allumées.*

*p*

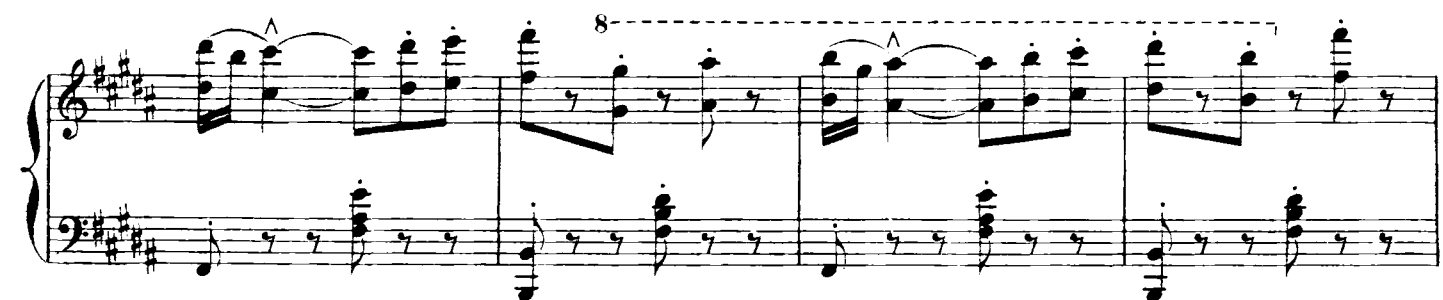
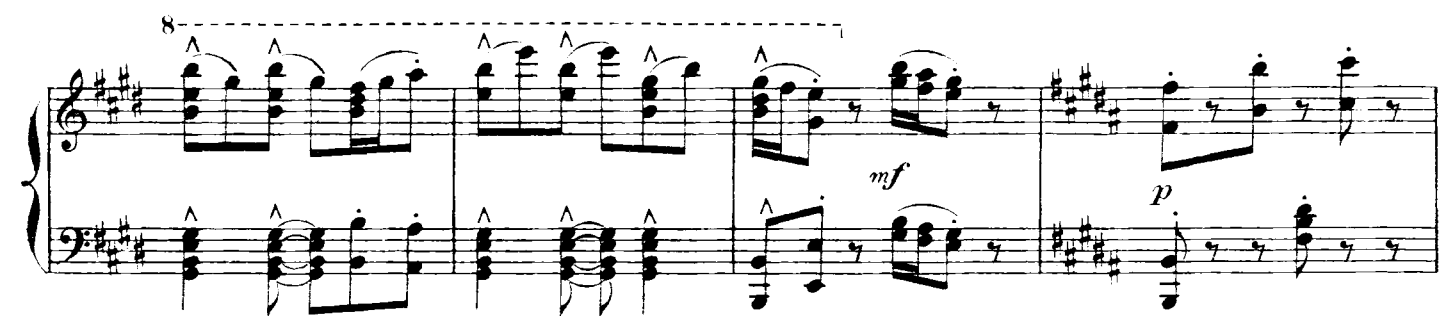
*p*

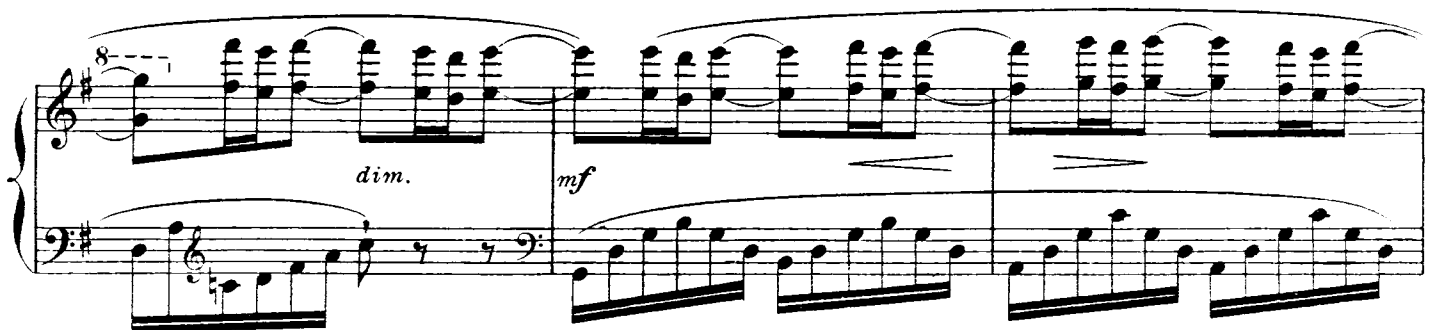
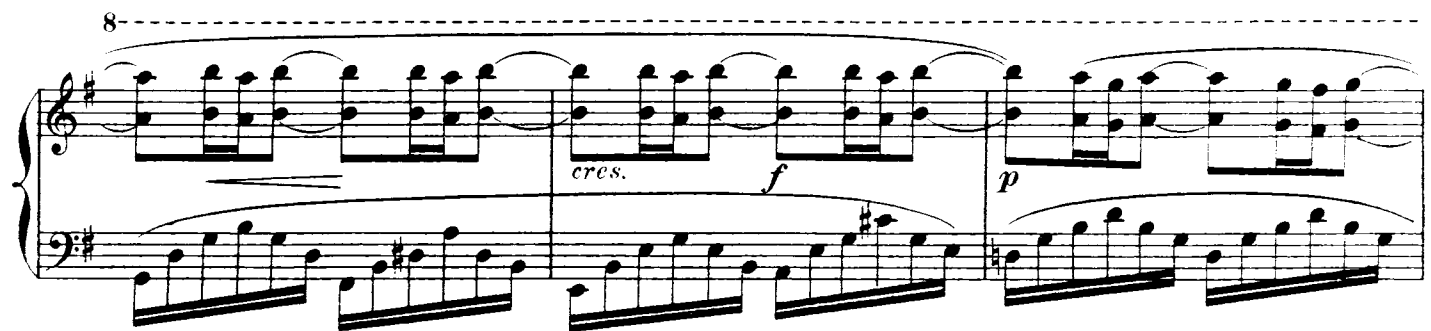
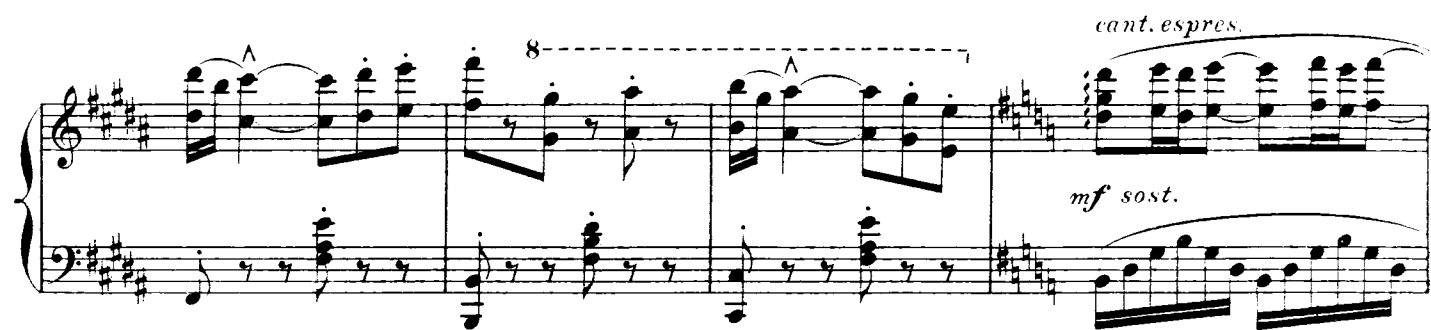
*Elles font passer leurs lanternes d'une main dans l'autre, tout en dansant, ce qui en change la couleur.*

This page contains five systems of musical notation for piano, written in a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The notation is arranged in two columns, with each system consisting of a treble staff and a bass staff.

The first system shows a melodic line in the treble staff with eighth and sixteenth notes, and a bass line with eighth notes. The second system continues the melodic line, with a dashed line and the number '8' indicating a repeat or continuation. The third system features a melodic line with eighth notes and a bass line with eighth notes, with a dashed line and the number '8' indicating a repeat or continuation. The fourth system shows a melodic line with eighth notes and a bass line with eighth notes, with a dashed line and the number '8' indicating a repeat or continuation. The fifth system shows a melodic line with eighth notes and a bass line with eighth notes, with a dashed line and the number '8' indicating a repeat or continuation.

Dynamic markings include *ff* (fortissimo) in the third system and *p* (piano) in the fifth system. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and slurs.





нар

First system of musical notation for piano. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has one sharp (F#). The music features a continuous eighth-note pattern in the right hand, with a crescendo hairpin. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dashed line with the number '8' is positioned above the staff.

Second system of musical notation for piano. It continues the eighth-note pattern. Dynamics include *cres.*, *f*, *p*, and *dim.*. The right hand has a crescendo hairpin. The left hand has a crescendo hairpin. A dashed line with the number '8' is positioned above the staff.

Third system of musical notation for piano. The right hand features a melodic line with accents (^) and a crescendo hairpin. The left hand continues the eighth-note accompaniment. A dashed line with the number '8' is positioned above the staff.

Fourth system of musical notation for piano. The right hand features a melodic line with accents (^) and a crescendo hairpin. The left hand continues the eighth-note accompaniment. A dashed line with the number '8' is positioned above the staff. The tempo marking *Plus animé.* is present.

Fifth system of musical notation for piano. The right hand features a melodic line with accents (^) and a crescendo hairpin. The left hand continues the eighth-note accompaniment. A dashed line with the number '8' is positioned above the staff.